



## دنیا خانه من است

دهمین سال برپایی جشنواره سینمای در تبعید  
24-30 اکتبر 2003 گوتنبرگ- سوئد

دوره جدید جشنواره سینمای در تبعید، همراه با بزرگداشت دهمین سال برپایی آن، با برنامه های گسترده و نمایش مجموعه ای از فیلمهای بیاد ماندنی در سالن های سینماهای هاگا (Haga)، در اکن (Draken) و ویکتوریا هوست (Viktoria huset) در تاریخ 24-30 اکتبر 2003 برگزار میشود.

**هدف جشنواره سینمای در تبعید** بگوش رساندن صدای مردمی است که در جهان کنونی به حاشیه رانده شده اند. جشنواره تجربه ای است خلاق برای ذهن و روح.

در طول هفته برگزاری جشنواره 93 فیلم سینمایی و کوتاه، داستانی و مستند در بخشهای مختلف نمایش در خواهد آمد. فیلمهایی که مسائل و مشکلات جهان کنونی همچون: بهم پیوستگی، برخورد فرهنگی، مسائل حقوق بشر، بی عدالتی های اجتماعی، جهانی شدن سرمایه و بویزه شرایط جهانی بعد از یازده سپتامبر 2001 را به نقد و بحث می کشند.

فیلمهایی در مورد یوگوسلاوی سابق، کردستان، ایران، آمریکای لاتین و فلسطین. از مجموعه فیلمهای فلسطینی، فیلم معروف " محاصره " ساخته سمیر عبدالله است. این فیلم به محاصره قرارگاه یاسر عرفات پرداخته و سمیر از درون قرارگاه، تنش ها و التهاب های دوران محاصره را به طور مستند نشان میدهد. این فیلم با حضور خود سمیر عبدالله به نمایش درمی آمد و سمیر همراه با نمایندگان گروههای فلسطینی در جلسه بحث درباره موضوع " تبعید در سرزمین خود " به مسائل فلسطین - بویزه اردوگاههای پناهندگان خواهند پرداخت. از فیلمهای دیگر فلسطینی، فیلم مستند " جنین- جنین " است که بتازگی کار تهیه و تدوین آن بپایان رسیده. این فیلم تصویرزنده و مستندی از وقایع اردوگاه جنین است. تهیه کننده این فیلم "ایاد سموری" در مراحل پایانی ساخت فیلم توسط نیروهای اسرائیل بقتل رسید.

از مجموعه فیلم های ساخته شده توسط ایرانیان و یا فیلمهای مربوط به مسائل ایران در جشنواره، فیلم های تکاندهنده ای درباره وضعیت حقوق بشر و قتل عام زندانیان سیاسی در جمهوری اسلامی ایران نمایش در میاید:

• " درخت بخاطر می آورد " ساخته مسعود رئوف، ستایش شده در فستیوالهای جهانی

- " چند نمای ساده " ساخته یوسف اکرمی، درباره پایمال شدن حقوق بشر در زندانهای ایران.
- " نهراسیدن از مرگ " ساخته شهرزاد ارشدی و امین ضرغامی، کار تصویری درباره مبارزه، مقاومت و شهادت زنان مبارز در جمهوری اسلامی.

در بخش **پانوراما، تصویر افغانستان**، (Panorama- Afghanistan Image) علاوه بر نمایش فیلمهای در باره وضعیت امروزه افغانستان، نمایشگاه عکسهای خبرنگار آزاد، فیلم بردار و عکاس مشهور سوئد " لنارت بریگرنس " (Lennart Berggren) از منطقه بامیان بنمایش گذاشته میشود.

علاوه بر فیلمهای دیگر، در این بخش فیلم مستند و تکان دهنده **قتل عام مزار شریف** (Afghan Massacre) ساخته جیمی دوران (Jamie Doran) نیز بنمایش در خواهد آمد. فیلمی مستند که تاکنون هیچکدام از کانالهای تلویزیونی شهادت نمایش آنرا نداشته اند. پیرامون مسائل روز افغانستان، جلسه بحث و گفتگویی (Panel)، با شرکت کارشناسان مسائل افغانستان و نمایندگان کمیته افغانستان سوئد، همراه با نمایش فیلم **افغانستان - سرزمین ناممکن** (Afghanistan- an impossible stat) ساخته عقیق رحیمی برگزار می شود.

در بخش برنامه **جامپ کات - جنگ نه بنام ما** (Jump Cut- Not In Our Name) مجموعه ای از فیلمهای مستند، درباره حرکت های اعتراضی مردم علیه جنگ، ویرانی و بی خانمانی ناشی از آن و وقایع بعد از 11 سپتامبر بنمایش در میاید. فیلمهای چون:

**زنان - چهره های فراموش شده جنگ** (Women the forgotten face)، ساخته سوزان موسکا (Susan Muska)  
**سلفونی ناتمام** (Unfinished symphony)، ساخته بستور (Bestor) فیلمی ستایش شده در جشنواره های جهانی .

در بخش **کلوز آپ - هنرمندان در تبعید** (Close Up- Konstnären i exil) فیم هایی درباره زندگی و آثارشاعران، نویسندگان و هنرمندان در تبعید و کار و مبارزات آنان در راه صلح و آزادی به نمایش در می آید. از جمله فیلم هایی درباره:

- محمود درویش (شاعر فلسطینی) Mahmoud Darvish
- گونزالو میلیان (شاعر شیلیایی) Gonzalo Millia
- نعیم غومض (شاعر شیلیایی) Naim Gome
- خوزه لناندرو (شاعر شیلیایی) Jose Lenandro
- جورج اتچرری (شاعر شیلیایی) Jorge Etchererry
- اریک مارتین (شاعر شیلیایی) Erik Martine
- غلامحسین ساعدی (نویسنده ایرانی) Gholam Hossein Saeedi
- نا بیلا (خواننده پاپ کردستانی) Nabila
- پابلو کاسالا (موزیسین اسپانیایی) Pablo Casala
- سهراب شهید ثالث (فیلمساز ایرانی) Sohrab Shahied Saless

از فیلم های فراموش نشدنی این بخش، فیلم سینمایی مستند **فریادی برای صلح** (A cry for peace) ساخته رابرت سیندر (Robert Snyder) است. شاهکاری در باره موزیسین مشهور اسپانیولی پابلو کاسالا (Pablo Casala). هنرمندی که تمام زندگی و هنر خود را وقف مبارزه در راه صلح کرده است. **پابلو** میگوید: "ویلن سل من سلاح من است، ما معمولاً فراموش میکنیم که انسان هستیم... دوستان عزیز، ما همه برگهای درخت بشریت هستیم... انسان باید بجای علم و دانش بر خویشتن خویش مسلط شود. این وظیفه تمام مردم دنیاست که فریاد خود را بلند کرده و سازش ناپذیرانه برای محو جنگ از روی زمین تلاش کنند".

در رابطه با بخش **کلوزآپ- هنرمندان در تبعید**، تماشاگران جشنواره، امکان آشنایی از نزدیک با شاعران و هنرمندان معتبر تبعیدی را نیز خواهند داشت و در جریان شعر و آثار آنان قرار خواهند گرفت. شاعران و هنرمندانی که در این برنامه شرکت خواهند کرد عبارتند از:

- ژیلا مساعد (Jila Mossued) (شاعر ایرانی)
- هربرت ابی مراد (Herbert Abimorad) (شاعر اوروگوئه ای)
- محمد شریف (Mohamad Sharif) (شاعر افغانی)
- سعیدا ملوک ترانکا (Saida Malkoc Tranka) (شاعر بوسنیایی)
- ژانت مونتویا (Jeannette Montoya) (شاعر شیلیایی)
- سلیمان قاسمیانی (Soleima Ghasemiani) (شاعر کردستانی)
- والرینا دیناماراکا (Valeriano Dinamaraca) (موزیسین و شاعر شیلیایی)
- منصور حسینی (Mansur Hosseini) (آهنگساز ایرانی)
- سودابه اردوان (Soudabe Ardavan) (نقاش ایرانی)

از نقاشی ها و مجسمه های سودابه اردوان نمایشگاهی "یادنگارهای زندان"، در طول جشنواره بر پا خواهد بود. **سودابه اردوان** هنرمندی است که هشت سال در زندانهای جمهوری اسلامی ایران به سر برده و به دفعات متعدد به سلول انفرادی افتاده است. سودابه نقاشیهای خود را برپاره کاغذ هایی بزرگی یک قوطی کبریت میکشید تا بتواند آنها را مخفیانه به بیرون زندان بفرستد. او در زندان از موی سر خود قلم موساخته و با رنگ چای دور از چشم پاسداران نقاشی میکرد. این نقاشی های کوچک در حال حاضر شاهدان زنده ای هستند بروضعیت زندانیان سیاسی زن در جمهوری اسلامی ایران. شما هرگز این نمایشگاه استثنایی و تکان دهنده را فراموش نخواهید کرد. سودابه اردوان خود در این جشنواره شرکت خواهد کرد و درباره زندگی و هنر خود در ایران و در تبعید با تماشاگران جشنواره به گفتگو خواهد نشست.

### "واریاسیون های مارش"

قطعه موسیقی مدرن نوشته منصور حسینی. این قطعه که برای اجرا در جشنواره سینمای در تبعید نوشته شده است، باشکوه هنرمندان گروه موسیقی و رقص گوتنبرگ (Gothenberg's Music and Dance Company) توسط منصور حسینی در جشنواره به اجرا در می آید.

**فیلمسازان ایرانی** که کارهای جدید آنها در این دوره از جشنواره بنمایش در می آید عبارتند از:

- مسعود رئوف با فیلم، **درخت بیاد می آورد**
- مصطفی شورش کلانتری با فیلمهای: **رنگ شب- بچه های پروستاریکا**
- شاهین پرهامی با فیلم، **نسیان**
- طناز اسحاقیان با فیلم، **خود را ایرانی میدانم**
- حمید رحمانیان با فیلم، **نان و نمک**

- اصغر معصوم بیکی با فیلم، خالد
- سوسن تسلیمی با فیلم، خانه جهنمی
- رضا پارسا با فیلم، ملاقات با شیطان
- مسلم منصوری با فیلم های ، سنگ نبشته ها- محاکمه و زنان تن فروش. این فیلم به طور مخفیانه در ایران تهیه شده و از کشور خارج شده است.
- کورش میرحسینی با فیلم، آن سو
- بابک نجفی با فیلم های، مدرسه- روز تولد پابلو
- رضاباقر با فیلم، کاپری چوسا
- امیررضا زاده با فیلم، دو زن
- مهدی نوریان با فیلم، کشتن جو (killing Joe)
- هوشنگ اللهیاری با فیلم، روکو
- وتازه ترین کار سینمایی بهروز وثوقی، گذر، بکارگردانی "نوراهوپ" ساخته شده در هلند.

ضمناً تعدادی دیگر از فیلمهای سینماگران ایرانی که در برنامه های دوره های گذشته جشنواره به نمایش در آمده اند، به عنوان نمونه هایی از دهه جشنواره یه نمایش در خواهند آمد.

- نمایش فیلم " رقص مرگ " ساخته زهرا (زیبا) کاظمی
- براساس داستان " رقص مرگ " نوشته بزرگ علوی

**نمایش فوق العاده، در جشنواره سینمای در تبعید، در بزرگداشت یاد زیبا کاظمی خبرنگار عکاس، در محکومیت دیکتاتوری جمهوری اسلامی ایران.**

زیبا کاظمی که با اجازه رسمی دولت جمهوری اسلامی بقصد تهیه گزارش و عکاسی برای نشریات کاندایی به ایران سفر کرده بود، در حین تهیه رپورتاژ، توسط مأموران رژیم جمهوری اسلامی ایران دستگیر و پس از تجاوز جنسی سرانجام در زیر شکنجه به قتل رسید.



همراه با نمایش فیلم- در هفته برگزاری جشنواره، نمایشگاه آثار عکاسی زیبا کاظمی، عکسهای او از فلسطین- افغانستان و ایران به نمایش گذاشته میشود.

دیدار در جشنواره سینمای در تبعید- گوتنبرگ سوئد- 30-24 اکتبر 2003  
در سینماهای هاگا (Haga) و دراکن (Draken)  
برای اطلاعات بیشتر با دفتر جشنواره تماس بگیرید.  
تلفن: (16-18) 0046-31-145447



پست الکترونیکی: [exile.filmfestival@usa.net](mailto:exile.filmfestival@usa.net)